

Ojczysty - dodaj do ulubionych / Ciekawostki językowe

SAMOWTÓR i SAMOTRZEĆ



O J C Z Y S T Y – D O D A J
D O U L U B I O N Y C H

To stare, niemal zapomniane przysłówki, ale warto znać ich znaczenie. SAMOWTÓR etymologicznie wiąże się ze słowami: SAM i WTÓRY i oznacza 'sami we dwóch' lub 'same we dwie' (o parze, czyli 'samych we dwoje' raczej nie mówiło się, że są gdzieś samowtór, tylko tête-à-tête). Jeśli zatem czytamy, że ktoś „samowtór galopem gnał przez step”, to znaczy, że obok niego ktoś jeszcze pędził na koniu w tę samą stronę. SAMOTRZEĆ ma podobną budowę jak SAMOWTÓR i oznacza 'sami we trzech', 'same we trzy' lub 'sami we troje'.